

Başlarken...

- ✓ Listede bulunan tüm parçalara sahip olduğunuzdan emin olun.
- ✓ Başlamaya hazır olduğunuzda doğru aletlerin hazır olduğundan, yeteri kadar geniş ve kuru bir montaj alanına sahip olduğunuzdan emin olun.
- ✓ Kabin kurulmadan önce montaj yüzeyinin sağlam, temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- ✓ Kabinin düz bir tekne ya da zemin üzerine ve dikey duvarlara takıldığından emin olun.
- ✓ Kullanılan fayansların kalınlığı kabinin tekne üzerindeki genel duruşunu etkileyecektir.
- ✓ Seramik fayanslarda delik açarken özel matkap uçları kullanın.
- ✓ Bir tekne ya da küvetin yanında çalışırken, küçük parçaların içine düşmemesi için giderin örtülü olduğundan emin olun.
- ✓ Lütfen not edin: Bu ürünle birlikte verilen dübeller sadece sert duvarlarda kullanım için uygundur. Diğer duvar tipleri özel bağlantı parçaları veya dübelleri (ürüne dahil değildir) gerektirebilir. Daima dübel veya bağlantı parçalarının duvar tipi için doğru seçildiğinden emin olun. Bu konuda kafanızda soru işareti oluştursa bir uzmana danışın.
- ✓ Bu talimatlar kapsamlı olmakla birlikte, kurulumun daima teknik açıdan yetkin bir montaj uzmanı tarafından yapılması tavsiye edilir.

Güvenlik

- ✓ Sadece ev kullanımı içindir.
- ✓ **DİKKAT:** Kırılgan - ürünü dikkatli kullanın. Bu ürün dikkatli taşınmaz, yerleştirilmez ve monte edilmezse kişisel yaralanma veya mal hasarına yol açabilir veya kolayca kırılabilir.
- ✓ **DİKKAT:** Lütfen tüm camları dikkatlice taşıyın. Montaj veya normal kullanım sırasında meydana gelen kenarlardaki hasarlar veya yüzeyindeki çizikler camın aniden kırılmasına neden olabilir. Temperlenmiş cam çok küçük parçalara ayrılacak olsa da, bunlar yine de keskin kenarları bulunan parçalardır.
- ✓ Cama sert veya sivri uçlu nesnelerle vurmayın.
- ✓ Camı kesmeye çalışmayın.
- ✓ **DİKKAT:** Kullanım öncesinde mutlaka ürünün güvenli bir şekilde monte edildiğinden emin olun.
- ✓ Matkapla duvara delik açarken gizli boru veya kablolara karşı dikkatli olunmalıdır.
- ✓ **DİKKAT:** Seramik fayanslarda delik açarken özel matkap uçları kullanın.
- ✓ **DİKKAT:** Bağlantı parçalarını aşırı SIKMAYIN, aksi takdirde ürün hasar görebilir.

UYARI: Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanma, ürün ve mal hasarı ile sonuçlanabilir.

Garanti süresi ve şartları

Cooke & Lewis firması olarak kaliteli malzeme seçimine ayrı bir özen göstermekte, iç tasarım ve dayanıklı ürün yelpazeleri oluşturmamızı sağlayacak üretim teknikleri kullanmaktayız. Bu nedenle duşakabinlerimiz-in üretim hatalarına karşı 10 yıllık bir garanti sunmaktayız.

Bu duşakabin profesyonel amaçlı olmayan normal ev kullanımı kapsamın-da satın alma tarihinden itibaren 10 yıl garantilidir.. Garanti, sadece kasa fişi veya faturanın ibraz edilmesi halinde geçerlidir. Satın aldığınızı gösteren belgeyi güvenli bir yerde saklayın.

Bu garanti, ürünün kullanım amacına uygun kullanılması, kurallara ve kullanma kılavuzundaki bilgilere uygun bir montaj ve bakıma tabi tutulması kaydıyla üründeki hataları ve kusurları kapsar.

Duşakabinlerin daha sonra tahribata uğramadan sökülebilecek şekilde monte edilmeleri gerekir. Sözleşmeye dayalı bu garanti, parçaların doğal aşınmasından, gün ışığı etkisiyle renk değişimlerinden, kötü hava şartlarından, sel baskınlarından, ısınmadan kaynaklanan hata ve tahribatlardan, su kalitesinden (kireç, agresivite/çözücülük, korozyon, ...), suyla taşınan yabancı maddelerin varlığı (kum, talaş, ...) veya odanın havalandırılmamasından kaynaklı hasarları ve hatalı kullanım, hor kullanım, ihmal, kaza ya da yanlış yapılmış bir bakımın sonucu oluşabi-lecek hasarları kapsamaz.

Garanti aynı şekilde, orijinal olmayan veya adaptasyonu yapılmamış aksesuarların ve/veya yedek parçaların kullanılmasına, ürünün sökülmes-ine veya ürün üzerinde değişiklik yapılmasına bağlı yan etkileri kapsamaz.

Garanti ambalajın açılması, montaj, ürünün taşınması sırasında veya montajdan sonra duşakabinin temperli cam panellerinde meydana gelen kırık ve çatlakları kapsamaz.

Garanti, hatalı olduğu belirlenen parçalarla sınırlıdır. Bu garanti, hiçbir durumda sigorta poliçe masraflarını (nakliyat, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

www.koctas.com.tr adresinde mevcut olan performans beyanı

İthalatçı Firma: KOÇTA YAPI MARKETLERİ TIC. A..

Tasdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5

34788 Tasdelen/Çekmeköy/İSTANBUL

Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

CE
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square , London W2 6PX , United Kingdom 3663602944126-3663602944133-3663602944140-3663602944157- 3663602944164-3663602944171-3663602944188-3663602944195- 3663602944201-3663602944218-3663602944225-3663602944232- 3663602944249-3663602944256.
16 EN 14428: 2015 PH - HP – IP Do higieny osobistej Omega A1-A2-A3-A4-A5-A6-A7-A8-A9-A10-A11-A12-A13-A14 CA-IR-DA

CE
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square , London W2 6PX , United Kingdom 3663602944263-3663602944270-3663602944287-3663602944294
16 EN 14428: 2015 PH - HP – IP Do higieny osobistej Omega B15-B16-B17-B18 CA-IR-DA

CE
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square , London W2 6PX , United Kingdom 3663602944409-3663602944416-3663602944423-3663602944430- 3663602944461-3663602944447-3663602944454-3663602944492- 3663602944478-3663602944485.
16 EN 14428: 2015 PH - HP – IP Do higieny osobistej Omega B29-B30-B31-B2-E33-E34-E35-E36-E37-E38 CA-IR-DA

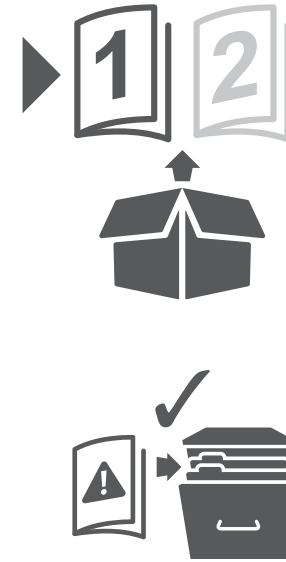
CE
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square , London W2 6PX , United Kingdom 3663602944300-3663602951681-3663602944317-3663602944324- 3663602944331-3663602951698-3663602944348-3663602944355.
16 EN 14428: 2015 PH - HP – IP Do higieny osobistej Omega C19-C19BIS-C20-C21-C22-C22BIS-C23-C24 CA-IR-DA

CE
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square , London W2 6PX , United Kingdom 3663602951704-3663602944-3623663602944379-3663602951711- 3663602944386-3663602944393.
16 EN 14428: 2015 PH - HP – IP Do higieny osobistej Omega C24BIS-C25-C26-C26BIS-C27-C28 CA-IR-DA

CE
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square , London W2 6PX , United Kingdom 3663602944508-3663602944515-3663602944522-3663602944539- 3663602944546-3663602944553
16 EN 14428: 2015 PH - HP – IP Do higieny osobistej Omega D39-D40-D41-D42-D43-D44 CA-IR-DA

Manufacturer, Fabricant, Producent, Hersteller, Producator, Fabricante:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom



COOKE
& LEWIS

Onega

Getting started...

- ✓ Check the pack and ensure that you have all of the parts listed.
- ✓ When you are ready to start, make sure you have the right tools to hand, plenty of space and a dry area for assembly.
- ✓ Ensure the mounting surface is sound, clean and dry before the enclosure is installed.
- ✓ Ensure that the enclosure is fitted to a level tray or floor and vertical walls.
- ✓ The enclosure is designed to allow for 8mm adjustment when fitted to 'out of true walls'.
- ✓ The thickness of the tiles used will affect the overall position of the enclosure on the tray.
- ✓ When drilling through ceramic tiles use a specialist drill bit.
- ✓ When working near a tray or bath, ensure that the waste is covered so that small parts do not fall down it.
- ✓ Please note: The wall plugs included with this product are suitable for solid walls only. Other wall types may require specialist fixings or wall plugs (not provided). Always ensure that wall plugs or fittings are correct for the wall type. If in doubt seek professional advice.
- ✓ Please note that although these instructions are comprehensive, it is always recommended that a technically competent installer should undertake the installation.

Safety

- ✓ For domestic use only.
- ✓ **CAUTION:** Fragile - handle the product with care. This product may cause personal injury, property damage or break easily if not handled, positioned and installed with care.
- ✓ **CAUTION:** Please handle all glass with care. Any damage to the edges, or scratches to the surface that occur during assembly or normal use can cause the glass to break suddenly. Tempered glass will shatter into very small pieces that will still have sharp edges.
- ✓ Do not strike the glass with hard or pointed items.
- ✓ Do not attempt to cut the glass.
- ✓ **CAUTION:** Always ensure the product is securely installed before use.
- ✓ Care should be taken when drilling into walls to avoid any hidden pipes or wires.
- ✓ **CAUTION:** When drilling through ceramic tiles use a specialist drill bit.

Pour bien commencer...

- ✓ Vérifiez le contenu du paquet et assurez-vous que tous les composants répertoriés sont présents.
- ✓ Lorsque vous êtes prêt pour commencer, veillez à disposer des bons outils à portée de main, de suffisamment d'espace et d'un endroit sec pour le montage.
- ✓ Assurez-vous que la surface de montage est solide, propre et sèche avant l'installation de la paroi.
- ✓ Assurez-vous que la paroi est fixée à un bac ou sol nivelé et à des murs verticaux.
- ✓ L'épaisseur des carreaux utilisés affectera la position d'ensemble de la paroi sur le receveur.
- ✓ Lors de perçages dans des carreaux en céramique, utilisez un foret adapté.
- ✓ Lors de travaux effectués à proximité d'un bac ou d'une baignoire, assurez-vous que les ouvertures soient couvertes afin qu'aucun petit morceau n'y tombe.
- ✓ Remarque : les chevilles murales fournies avec ce produit conviennent pour les murs pleins uniquement. Les autres types de murs peuvent éventuellement nécessiter des fixations ou chevilles murales spéciales (non fournies). Assurez-vous toujours que les

- ✓ **CAUTION:** DO NOT overtighten the fixings otherwise it may damage the product.



WARNING: Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.

Duration and conditions of guarantee

At Cooke & Lewis, we pay special attention to the selection of high-quality materials and use manufacturing techniques that enable us to create lines of long-lasting designer products. This is why we offer a 10-year warranty against manufacturing defects on our shower enclosures.

This shower enclosure is under warranty for 10 years from the purchase date for normal household, non-professional use. The warranty is valid only upon presentation of the sales slip or purchase invoice. Keep your proof of purchase in a safe place.

The warranty covers product breakdowns and malfunctions subject to compliance with the product's intended use and subject to proper installation and maintenance in accordance with the information in the user guide.

The shower enclosures must be installed so that they can be later removed, without causing damage. This contractual warranty does not cover defects and deterioration caused by the natural wear of the parts, colour variations due to the influence of light over time, bad weather, floods, heat, damage caused by water quality (hardness, abrasiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign objects, whether transported or not by water (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation and damages that could be the result of improper use, misuse, negligence, accident or faulty maintenance.

The following are also excluded from warranty claims: adverse effects due to the use of non-genuine or unsuitable accessories and/or replacement parts, product disassembly or product modification.

The warranty does not cover the breakage of tempered glass enclosures, whether it occurs during unpacking, assembly or transportation of the product, or after its installation.

The warranty is limited to parts recognised as defective. In no case shall it cover ancillary costs (travel, labour) and direct and indirect damages.

Declaration of Performance available on www.diy.com

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

chevilles murales ou fixations sont adaptées au type de mur. En cas de doute, obtenez des conseils professionnels.

- ✓ Remarque importante : Bien que ces instructions soient complètes, il est toujours recommandé que l'installation soit réalisée par un installateur professionnel.

Sécurité

- ✓ Utilisation domestique uniquement.
- ✓ **ATTENTION :** Fragile - manipulez le produit avec précaution. Ce produit peut causer des blessures, des dommages matériels ou se casser facilement s'il n'est pas manipulé, disposé et installé avec soin.
- ✓ **ATTENTION :** Veuillez manipuler toute vitre avec précaution. Tout endommagement des bords ou rayure sur la surface susceptible de se produire en cours de montage ou d'utilisation normale peut provoquer la cassure soudaine de la vitre. La vitre trempée peut voler en petits éclats, dont les bords sont tout de même tranchants
- ✓ Ne cognez pas la vitre avec des objets durs ou pointus.
- ✓ Ne tentez pas de découper la vitre.
- ✓ **ATTENTION :** Assurez-vous toujours que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.

- ✓ Des précautions doivent être prises lors des forages dans le mur pour éviter les tuyaux et les fils cachés.
- ✓ **ATTENTION :** Lors de forages dans des carrelages en céramique, utilisez un foret spécial.
- ✓ **ATTENTION :** NE serrez PAS les fixations excessivement. Cela pourrait endommager le produit.



AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit et des dommages à la propriété.

Durée et conditions de garantie

Chez Cooke & Lewis, nous apportons une attention toute particulière dans le choix de matériaux de haute qualité et utilisons des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits design et durables. C'est pourquoi nous vous proposons une garantie de 10 ans contre les défauts de fabrication sur nos parois de douche.

Cette paroi de douche est garantie 10 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation.

Pierwsze kroki...

- ✓ Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że znajdują się w nim wszystkie części.
 - ✓ Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że posiadasz odpowiednie narzędzia, wystarczająco dużo miejsca oraz suchą przestrzeń pod montaż.
 - ✓ Przed rozpoczęciem instalacji kabiny upewnij się, że powierzchnia montażu jest stabilna, czysta i sucha.
 - ✓ Upewnij się, że kabina została przymocowana do wypoziomowanego brodzika lub podłogi oraz do pionowej ściany.
 - ✓ Grubość położonych na ścianie kafelków ma wpływ na ostateczną pozycję ułożenia kabiny na brodziku.
 - ✓ Do wiercenia przez kafelki ceramiczne używaj specjalnego wiertła.
 - ✓ Podczas pracy w okolicy brodzika lub wanny, upewnij się, że odpływ jest zamknięty, dzięki czemu małe części nie mogą do niego spaść.
 - ✓ Informacja: Kołki rozporowe dołączone do produktu są przeznaczone wyłącznie do montażu na litych ścinach. Montaż na ścianach innego typu wymaga specjalnych elementów montażowych lub kołków rozporowych (nie dołączone). Zawsze upewnij się, że kołki rozporowe i elementy montażowe są właściwie dobrane dla danego typu ściany. W razie wątpliwości zasięgnij porady specjalisty.
 - ✓ Pamiętaj. Pomimo, że instrukcje instalacji są kompleksowe, to zawsze zalecane jest przeprowadzenie montażu przez wykwalifikowanego fachowca.
- ## Bezpieczeństwo
- ✓ Produkt przeznaczony do użytku domowego.
 - ✓ **UWAGA:** Szkło - bądź ostrożny podczas obchodzenia się z produktem. Niniejszy produkt może doprowadzić do urazu użytkownika, uszkodzenia mienia lub może stłuc się, jeśli należyta ostrożność nie zostanie zachowana podczas instalacji.
 - ✓ **UWAGA:** Proszę zachować ostrożność podczas obchodzenia się z szybami. Jakiegokolwiek uszkodzenia krawędzi lub zadrapania powierzchni spowodowane podczas montażu bądź normalnego użycia, mogą doprowadzić do nagłego stłuczenia się szyby. Szkło hartowane rozkruszy się na bardzo małe kawałki z ostrymi krawędziami.

Les parois de douche devront avoir été installées de telle sorte qu'elles puissent être retirées ultérieurement, sans détérioration. Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les variations de teinte dues à l'influence de la lumière dans le temps, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...), par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles, ...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient être la conséquence d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien défectueux.

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit.

La garantie ne couvre pas la casse des parois en verre trempé, qu'elle intervienne durant le déballeage, le montage, le transport du produit, ou après son installation.

La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects.

Déclaration de performance disponible sur www.castorama.fr et www.bricodepot.fr

Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com

- ✓ Nie uderzaj w szyby twardymi lub spiczastymi przedmiotami.
- ✓ Nie przecinaj szyby.
- ✓ **UWAGA:** przed użyciem zawsze upewnij się, że produkt jest bezpiecznie zainstalowany.
- ✓ Zachowaj ostrożność podczas wiercenia ściany, aby nie uszkodzić rur oraz przewodów elektrycznych.
- ✓ **UWAGA:** Do wiercenia przez kafelki ceramiczne używaj specjalnego wiertła.
- ✓ **UWAGA:** NIE dokracaj mocowań zbyt mocno, gdyż może to uszkodzić produkt.



OSTRZEŻENIE: Nie przestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do urazu użytkownika, zniszczenia lub uszkodzenia mienia.

Czas obowiązywania i warunki gwarancji

W firmie Cooke i Lewis poświęcamy szczególną uwagę na wybór wysokiej jakości materiałów i używamy technik produkcyjnych umożliwiających stworzenie nowoczesnych i trwałych gam produktów. Dlatego też proponujemy Państwu gwarancję na okres 10 lat na wady fabryczne naszych drzwi prysznicowych.

Gwarancja drzwi prysznicowych jest ważna 10 lat/a od daty zakupu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Prosimy zachować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika.

Drzwi prysznicowe należy zainstalować tak, by mogły być później demontowane bez uszkodzenia. Gwarancja umowna nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem części, zmian koloru pod wpływem światła w czasie, czynników pogodowych, powodzi, wytworzenia ciepła, uszkodzeń spowodowanych jakością wody (wapienie, korozja...) obecnością obcych ciał przenoszonych w wodzie lub poza nią (piasek, opiłki...) lub brak wentrowania pomieszczenia oraz uszkodzeń na skutek niewłaściwego lub niedbalczego używania, niezgodnego z

przeznaczeniem, wypadku lub wadliwej konserwacji.

Szkodliwe skutki spowodowane używaniem nieoryginalnych, niedostosowanych akcesoriów i/lub części zamiennych, demontażem lub zmianą produktu są również wyłączone z gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje zbitcia drzwi ze szkła hartowanego, które nastąpiło podczas rozpakowywania, montażu, transportu produktu lub po instalacji.

DE

Anfangen...

- ✓ Überprüfen Sie den Inhalt und stellen Sie sicher, dass alle aufgelisteten Teile mitgeliefert wurden.
- ✓ Wenn Sie startbereit sind, sollten alle benötigten Werkzeuge zur Hand sein. Es muss viel Platz sowie ein trockener Bereich für die Montage vorhanden sein.
- ✓ Stellen Sie vor der Montage der Kabine sicher, dass die Montagefläche einwandfrei, sauber und trocken ist.
- ✓ Die Kabine muss an einer ebenen Duschtasse bzw. -wanne und vertikalen Wänden montiert werden.
- ✓ Die Kabine ist bei Montage an "echten Wänden" für ein Spiel von 8 mm ausgelegt.
- ✓ Die Dicke der Fliesen beeinflusst die Position der Duschwand auf der Duschwanne.
- ✓ Zum Durchbohren von Keramikfliesen muss ein spezieller Bohrer eingesetzt werden.
- ✓ Bei Arbeiten in der Nähe einer Duschtaste oder -wanne sollte immer darauf geachtet werden, dass der Ablauf verschlossen wird, damit keine Kleinteile dort hineinfallen können.
- ✓ Bitte beachten: Die dem Produkt beiliegenden Dübel sind nur für massive Wände geeignet. Bei anderen Wandkonstruktionen werden unter Umständen spezielle Befestigungsmittel bzw. Wanddübel benötigt (nicht mitgeliefert). Achten Sie immer darauf, dass die Wanddübel bzw. Befestigungsmittel für den jeweiligen Wandtyp geeignet sind. Fragen Sie im Zweifelsfall in einem Fachbetrieb nach.
- ✓ Zwar sind diese Anweisungen ausführlich, jedoch empfiehlt es sich, stets einen technisch erfahrenen Monteuer für die Installation zu Hilfe zu nehmen.

Sicherheit

- ✓ Nur für den Privatgebrauch.
- ✓ **VORSICHT:** Zerbrechlich - Produkt mit Vorsicht behandeln. Wenn dieses Produkt nicht vorsichtig behandelt, abgesetzt und montiert wird, kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen oder das Produkt kann leicht zerbrechen.
- ✓ **VORSICHT:** Glas immer sehr vorsichtig behandeln. Jede Beschädigung an den Kanten oder Kratzer auf der Oberfläche, die während der Montage oder des normalen Gebrauchs entstehen, können einen plötzlichen Glasbruch bewirken. Getöntes Glas zerbricht dabei in sehr kleine Stücke mit scharfen Kanten.
- ✓ Nicht mit harten oder spitzen Gegenständen gegen das Glas stoßen.
- ✓ Nicht das Glas anschneiden
- ✓ **VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch immer, ob das Produkt fest installiert ist.

Gwarancja jest ograniczona do części uznanych za wadliwe. Nie obejmuje ona w żadnym razie dodatkowych kosztów (dojazd, siła robocza) oraz bezpośrednich i pośrednich uszkodzeń.

Deklaracja właściwości użytkowych dostępna na www.castorama.pl

Gwarant: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl

- ✓ Beim Anbohren von Wänden sollte auf unterputz verlegte Rohr- und Elektroleitungen geachtet werden.
- ✓ **VORSICHT:** Zum Durchbohren von Keramikfliesen muss ein spezieller Bohrer eingesetzt werden.
- ✓ **VORSICHT:** Die Schrauben NICHT überdrehen, da sonst das Produkt beschädigt wird.

 **WARNUNG:** Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Produkt- und Sachschäden.

Garantiezeit und -bestimmungen

Bei Cooke & Lewis achten wir besonders auf die Auswahl hochwertiger Materialien und nutzen Fertigungsprozesse, dank derer wir langlebige Designer-Produktlinien erstellen können. Aus diesem Grund bieten wir Ihnen eine Garantie von 10 Jahren gegen Fabrikationsfehler unserer Duschwände.

Diese Duschwand ist mit einer Garantie von 10 Jahren ab Kaufdatum für den normalen Privatgebrauch - also nicht gewerblichen Gebrauch - versehen. Die Garantie gilt nur bei Vorlage des Kassensbons oder der Rechnung. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf.

Bei bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie sachgemäßer, in Übereinstimmung mit den Informationen in der Bedienungsanleitung durchgeführter Installation und Wartung deckt die Garantie Fehler und Fehlfunktionen des Produktes ab.

Die Duschwände müssen so installiert werden, dass sie später ohne Beschädigung entfernt werden können. Diese vertragliche Garantie deckt keine Mängel und Beschädigungen ab, die durch normalen Verschleiß verursacht werden; im Laufe der Zeit auftretende lichtbedingte Farbveränderungen; Schäden durch Unwetter, Hochwasser, Wärme oder die Wasserqualität (kalkhaltig, aggressiv, korrosiv ...); Beschädigungen durch vom Wasser transportierte oder nicht vom Wasser transportierte Fremdkörper (Sand, Späne, ...) oder durch mangelnde Lüftung des Zimmers und Beschädigungen infolge unsachgemäßer, missbräuchlicher Benutzung, Vernachlässigung, eines Unfalls oder fehlerhafter Wartung.

Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind negative Folgen aufgrund der Verwendung nicht originaler und nicht geeigneter Zubehörteile und/oder Ersatzteile, durch das Zerlegen oder Modifizieren des Produktes. Die Garantie gilt nicht für Bruch von Wänden aus Sicherheitsglas beim Auspacken, bei der Montage, beim Transport des Produkts oder nach seiner Installation.

Die Garantie ist auf die als fehlerhaft anerkannten Teile beschränkt. Sie deckt in keinem Fall Nebenkosten (Transport, Arbeitskraft) und direkte sowie indirekte Schäden ab.

Leistungserklärung verfügbar auf www.screwfix.de

Screwfix Direct Limited Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main www.screwfix.de

RUS

Начало...

- ✓ Проверьте наличие всех деталей по списку.
- ✓ Когда вы будете готовы к запуску, убедитесь в том, что у вас под рукой есть все необходимые инструменты, у вас достаточно места и оно сухое.
- ✓ Перед установкой душевой кабины убедитесь в чистоте, сухости и прочности поверхности крепления.
- ✓ Убедитесь, что душевая кабина установлена на ровный поддон или пол с вертикальными стенами.
- ✓ Толщина используемой плитки влияет на общее положение кабины на поддоне.
- ✓ При сверлении керамической плитки используйте специальное сверло.
- ✓ Во время работы рядом с поддоном или ванной накрывайте отходный материал, чтобы в него не упали мелкие детали.
- ✓ Примечание. Дюбели, поставляемые с этим изделием, предназначены только для стен из твердых материалов. Для установки на стене другого типа при необходимости используйте специальные крепления или дюбели (не поставляются). Выбирайте дюбели и крепления в соответствии с типом стены. При наличии сомнений обращайтесь за консультацией к специалисту.
- ✓ Несмотря на то, что эти инструкции являются исчерпывающими, установку кабины рекомендуется доверить квалифицированному техническому специалисту.

Безопасность

- ✓ Только для использования дома.
- ✓ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Хрупкие материалы - обращайтесь с изделием осторожно. При неосторожном обращении, перемещении и установке изделие может причинить травмы, повредить имущество или разбиться.
- ✓ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Обращайтесь со стеклом осторожно. Любые повреждения граней или царапины на поверхности, возникающие во время установки или обычного использования, могут привести к неожиданному разбитию стекла. Закаленное стекло разобьется на очень мелкие кусочки с острыми краями.
- ✓ Не ударяйте по стеклу твердыми или острыми предметами.
- ✓ Не пытайтесь резать стекло.
- ✓ **ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, чтобы продукция была надежно установлена перед использованием.
- ✓ При сверлении стены нужно быть аккуратным, чтобы не попасть в скрытые трубы или провода.
- ✓ **ВНИМАНИЕ:** При сверлении керамической плитки используйте специальное сверло.
- ✓ **ВНИМАНИЕ:** НЕ нужно чрезмерно затягивать крепления, они могут повредить продукцию.

RO

Pentru început...

- ✓ Verificați pachetul și asigurați-vă că toate componentele trecute pe listă sunt prezente.
- ✓ Când lucrați în apropierea unei cădițe sau căzi de baie, asigurați-vă că gaura de scurgere este acoperită astfel încât să se împiedice căderea pieselor mici în aceasta.
- ✓ Asigurați-vă că suprafața de montare este adecvată, curată și uscată înainte de instalarea cabinei de duș.
- ✓ Asigurați-vă că produsul este montat pe o cădiță sau sol drept și pereți verticali.
- ✓ Cabina este proiectată pentru a permite o reglare de 8mm când este montată între pereți autentici.
- ✓ Grosimea plăcilor de faianță utilizate va influența poziția generală a

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если не следовать этим инструкциям, существует возможность травм, повреждения продукции и порче имущества.

Срок действия и условия предоставления гарантии

Компания Cooke & Lewis уделяет особое внимание выбору высококачественных материалов и применяет технологию производства, позволяющую создать модельный ряд стильных и надежных товаров. Поэтому мы предлагаем вам 10-летнюю гарантию на любые производственные дефекты наших душевых поддонов.

10-летняя гарантия на данный душевой поддон начинается с момента покупки при условии бытового (не коммерческого) использования поддона. Гарантия предоставляется исключительно при предъявлении кассового чека или счета-фактуры. Сохраните документы, подтверждающие факт покупки.

Гарантия распространяется на те случаи неисправности изделия, когда оно использовалось в соответствии со своим назначением и устанавливалось в соответствии с действующими нормативами и инструкцией по эксплуатации.

Душевые поддоны должны устанавливаться таким образом, чтобы их последующий демонтаж мог быть выполнен без повреждения изделия. Настоящая гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом изделия, постепенным изменением цвета под влиянием освещения, неблагоприятными погодными условиями, затоплением, тепловым воздействием, качеством воды (уровень содержания извести, корродирующих веществ и т. д.) и наличием в ней посторонних частиц, использованием иных веществ (песок, металлическая стружка и т. д.) или недостаточным уровнем вентиляции, а также на повреждения, возникшие по причине неправильного или недопустимого применения изделия, несоблюдения инструкций, несчастного случая или несоответствующего технического обслуживания.

Гарантия также не распространяется на неисправности, вызванные применением неоригинальных или недопустимых принадлежностей и/или запасных частей, демонтажом или внесением изменений в конструкцию изделия.

Гарантией не покрывается поломка закаленного стекла, произошедшая в ходе перевозки, распаковки и сборки изделия, а равно возникшая после его установки.

Гарантия распространяется исключительно на детали, признанные неисправными. Ни при каких обстоятельствах гарантия не покрывает дополнительные расходы (транспорт, оплата труда сотрудников), а также прямые и косвенные убытки.

Срок службы душевой ширмы 20 000 циклов

С декларацией качества можно ознакомиться по адресу www.castorama.ru

Импортер: ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 151114 www.castorama.ru

Изготовитель для России: Жонгшан Нептун Санитари Варс Ко., Лтд
Адрес: 528437, №38 Жиание роад Торч девелопмент зоне, Жонгшиан, Гунгдонг, КНР

Seguridad

- ✓ Numai pentru utilizare casnică.
- ✓ **ATENȚIE:** Fragil - manevrați produsul cu grijă. Acest produs poate cauza răni, pagube sau se poate sparge ușor dacă nu este manevrat, poziționat și instalat cu grijă.
- ✓ **ATENȚIE:** Vă rugăm manevrați cu grijă toate produsele de sticlă. Oricare deteriorare a muchiilor sau zgârieturi ale suprafețelor care pot avea loc în timpul asamblării sau a utilizării normale pot cauza spargerea bruscă a sticlei. Sticla călită se va sparge în bucățele foarte mici care vor avea muchii ascuțite.
- ✓ Nu loviți sticla cu articole ascuțite sau dure.
- ✓ Nu încercați să tăiați sticla.
- ✓ **ATENȚIE:** Întotdeauna asigurați-vă că produsul este bine instalat înaintea utilizării.
- ✓ Aveți grijă când dați găuri în pereți pentru a evita țevile sau firele electrice ascunse.
- ✓ **ATENȚIE:** Când găuriți prin plăci ceramice, utilizați un burghiu specializat.
- ✓ **ATENȚIE:** Nu strângeți excesiv fittingurile deoarece riscați să avariați produsul.

AVERTIZARE: Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămare corporală, deteriorarea produsului și deteriorarea bunurilor.

Durată și condiții de garanție

La Cooke & Lewis, acordăm o atenție specială în procesul de alegere a materialelor de înaltă calitate și utilizăm tehnici de fabricație care ne permit să creăm game de produse proiectate și durabile.

De aceea, noi vă oferim o garanție de 10 ani pentru defectele de fabricație ale pereților noștri de duș.

ES

Empezando...

- ✓ Compruebe y asegúrese de que cuenta con todos los componentes de la lista.
- ✓ Cuando esté listo para comenzar, asegúrese de que tiene a mano las herramientas adecuadas, mucho espacio y una zona seca para el montaje.
- ✓ Compruebe que la superficie del montaje sea sólida, esté limpia y seca antes de instalar la cabina.
- ✓ Asegúrese que la cabina esté ajustada a una bandeja nivelada o al piso y que las paredes están verticales.
- ✓ El grosor de los azulejos utilizados afectará la posición general en la cabina sobre la bandeja.
- ✓ Cuando taladre azulejos de cerámica utilice una broca especial para ello.
- ✓ Cuando trabaje cerca de una bandeja o una tina, asegúrese que el desagüe esté cubierto para que las partes pequeñas no caigan por ahí.
- ✓ Por favor tenga en cuenta: los tarugos de pared incluidos con este producto son aptos solo para muros sólidos. Otros tipos de muros podrían necesitar métodos de fijación especiales (no incluidos). Asegúrese siempre de que los tarugos o accesorios de instalación sean los correctos para el tipo de muro. Si tiene dudas al respecto, busque la ayuda de un profesional.
- ✓ Por favor tenga en cuenta que aunque estas instrucciones están completas, siempre se recomienda que un instalador competente técnicamente se haga cargo de la instalación.

Seguridad

- ✓ Para uso exclusivo doméstico.

Acest perete de duș este garantat 10 ani de la data achiziției, în condiții de utilizare casnică normală, nu profesională.

Garanția poate fi aplicată numai pe baza prezentării bonului fiscal de casă sau a facturii.

Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Garanția acoperă defectele și disfuncționalitățile produsului sub rezerva unei utilizări în conformitate cu scopul propus al produsului și sub rezerva unei instalări și a unei întrețineri în conformitate cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.

Pereții de duș trebuie să fie instalați astfel încât aceștia să poată fi demontați ulterior fără deteriorare.

Această garanție contractuală nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura naturală a pieselor, de variațiile de nuanță datorate influenței luminii în timp, de intemperii, de inundații, de degajările de căldură, de deteriorările provocate de calitatea apei (calcar, agresivitate, coroziune, ...), de prezența unor corpuri străine vehiculate sau nu de apă (nisip, particule, ...) sau de lipsa ventilației camerei și de daunele care ar putea să fie rezultatul utilizării necorespunzătoare, al unei utilizări abuzive, al neglijenței, al unui accident sau al unei întrețineri defectuoase.

De asemenea, sunt excluse din garanție consecințele negative datorate utilizării de accesorii și/sau piese de schimb neoriginale sau neadaptate, demontării sau modificării produsului.

Garanția nu acoperă spargerea pereților din sticlă tratată termic, care intervine în timpul dezambalării, al montajului, al transportului produsului sau după instalare.

Garanția este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte.

Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile auxiliare (de deplasare, de manoperă) și daunele directe și indirecte.

Declarație de performanță disponibilă pe www.bricodepot.ro

Distribuitor: SC Bricostore România SA Calea Giulești 1-3, Sector 6, Bucureți România www.bricodepot.ro

- ✓ **PRECAUCIÓN:** Frágil - maneje el producto con cuidado. Este producto puede causar lesiones personales, daños a la propiedad o romperse fácilmente si no se maneja, coloca e instala con cuidado.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** Por favor maneje el vidrio con cuidado. Los bordes pueden dañarse o las superficies pueden rayarse durante el montaje o uso normal causando que el vidrio se rompa repentinamente. El vidrio templado se desmoronará en pedazos muy pequeños que tendrán bordes afilados.
- ✓ No golpee el vidrio con artículos duros o puntiagudos.
- ✓ No intente cortar el vidrio.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** asegúrese siempre de que el producto está instalado de forma segura antes de utilizarlo.
- ✓ Tenga cuidado al taladrar para evitar tuberías o cableado oculto.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** Cuando taladre azulejos de cerámica utilice una broca especial para ello.
- ✓ **PRECAUCIÓN:** NO apriete en exceso los elementos de fijación o podría dañar el producto.

AVERTIZARE: Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămare corporală, deteriorarea produsului și deteriorarea bunurilor.

Duración y condiciones de la garantía

En Cooke & Lewis, prestamos una atención muy especial a la elección de materiales de alta calidad y utilizamos técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos de diseño y duraderos. Es por ello que le ofrecemos una garantía de 10 años contra defectos de fabricación en nuestras mamparas de ducha.

Esta mampara de ducha tiene una garantía de 10 años a partir de la

fecha de compra, en el ámbito de un uso doméstico normal, no profesional. La garantía solo tendrá validez mediante presentación del ticket de caja o la factura de compra. Guarde su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre las averías y el mal funcionamiento del producto, a condición de que se utilice para el uso al que se destina el producto y a condición de que la instalación y el mantenimiento tengan conformidad con las buenas prácticas del sector y con el manual de instrucciones.

Las mamparas de ducha deben haberse instalado de tal manera que se puedan retirar después, sin deterioro. Esta garantía contractual no cubre los defectos ni el deterioro provocados por el desgaste natural de las piezas, las variaciones de color debidas a la influencia de la luz a lo largo del tiempo, de la intemperie, las inundaciones, las emisiones de calor, los daños causados por la calidad del agua (cal, agresividad, corrosión ...), por la presencia de cuerpos extraños traídos o no por el agua (arena, limaduras...) o la falta de aireación de la estancia y los daños que

PT

Iniciar...

- ✓ Verifique a embalagem e certifique-se de que não faltam peças.
- ✓ Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que tem as ferramentas necessárias e espaço suficiente numa zona seca para executar a montagem.
- ✓ Certifique-se de que a superfície de montagem está em boas condições, limpa e seca antes de instalar a divisória.
- ✓ Certifique-se de que a divisória é colocada numa base ou piso nivelado e com paredes verticais.
- ✓ A divisória foi concebida de forma a permitir um ajuste de 8mm quando instalada em "paredes falsas".
- ✓ A espessura dos azulejos usados afeta a posição geral do fecho na base.
- ✓ Ao perfurar azulejos de cerâmica, utilize uma broca especial.
- ✓ Ao trabalhar junto de uma base de chuveiro ou banheira, certifique-se de que não existe a possibilidade de entrada de resíduos.
- ✓ Tenha em atenção o seguinte: As buchas incluídas neste produto adequam-se apenas a paredes sólidas. Outros tipos de parede poderão necessitar de acessórios de fixação ou buchas especiais (não fornecidos). Certifique-se sempre de que as buchas ou os acessórios de fixação adequam-se ao tipo de parede. Em caso de dúvida, consulte um profissional.
- ✓ Embora estas instruções sejam abrangentes, é sempre recomendável que a instalação seja executada por um profissional com as devidas qualificações.

Seguridad

- ✓ Apenas para uso doméstico.
- ✓ **ATENÇÃO:** Frágil - manusear o produto com cuidado. Este produto pode causar lesões pessoais, danos na propriedade ou partir-se facilmente se não for manuseado, posicionado e instalado com cuidado.
- ✓ **ATENÇÃO:** Manuseie todas as partes de vidro com cuidado. Quaisquer danos nas extremidades, ou riscos na superfície, que ocorram durante a montagem ou a utilização normal podem fazer com que o vidro quebre repentinamente. O vidro temperado fragmenta-se em várias peças pequenas que terão extremidades aguçadas.
- ✓ Não bata no vidro com objetos rígidos ou pontiagudos.
- ✓ Não tente cortar o vidro.
- ✓ **ATENÇÃO:** Certifique-se sempre de que o produto está devidamente instalado antes de utilizá-lo.
- ✓ É necessário ter cuidado ao perfurar paredes para evitar qualquer tipo de tubagem ou cablagem.

puédieran derivarse de un uso inadecuado, abusivo, una negligencia, un accidente o un mantenimiento defectuoso

También quedan excluidas de la garantía las consecuencias nefastas del uso de accesorios y/o piezas de recambio no originales, no adaptadas, del desmontaje o modificación del producto. La garantía no cubre la rotura de las mamparas de vidrio templado en ningún caso, ni si se produce durante el desembalaje, el montaje, el transporte del producto ni después de su instalación.

La garantía queda limitada a las piezas reconocidas como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los gastos relacionados (desplazamiento, mano de obra) y los daños directos e indirectos.

Declaración de rendimiento disponible en www.bricodepot.es

Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es

- ✓ **ATENÇÃO:** Ao perfurar azulejos de cerâmica, utilize uma broca especial.
- ✓ **ATENÇÃO:** NÃO aperte demasiado os acessórios de fixação, caso contrário, poderá danificar o produto.

AVISO: O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.

Duração e condições de garantia

Na Cooke & Lewis, damos especial atenção à escolha de materiais de alta qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos de design e duráveis. É por isso que propomos uma garantia de 10 anos contra defeitos de fabrico nas nossas paredes de chuveiro.

Esta parede de chuveiro tem uma garantia de 10 anos a partir da data de compra, no âmbito de uma utilização doméstica normal, não profissional. A garantia só pode ser aplicada mediante apresentação do talão de caixa ou fatura de compra. Guarde a sua prova de compra num local seguro.

A garantia abrange as avarias e mau funcionamento do produto, sob reserva de uma utilização em conformidade com os intuitos para que o produto foi criado e sob reserva de uma instalação e manutenção em conformidade com as regras da arte e as informações do manual de utilização.

As paredes de chuveiro deverão ter sido instaladas de modo a que possam ser retiradas posteriormente, sem deterioração. Esta garantia contratual não abrange defeitos e deteriorações provocados por um desgaste natural das peças, variações de cor devido à influência da luz com o passar do tempo, intempéries, inundações, libertações de calor, danos causados pela qualidade da água (calcário, agressividade, corrosão...), pela presença de corpos estranhos veiculados ou não pela água (areia, limalhas...) ou a falta de arejamento da peça e os danos que poderão ser consequência de uma utilização inadequada, uma utilização abusiva, negligência, acidente ou manutenção defeituosa.

Estão também excluídas da garantia as consequências nefastas devido à utilização de acessórios e/ou peças sobresselentes que não sejam originais ou não adaptadas, à desmontagem ou modificação do produto.

A garantia não abrange a quebra das paredes em vidro temperado, quer ocorra durante o desempacotamento, montagem, transporte do produto ou após a sua instalação.

A garantia limita-se às peças reconhecidas como defeituosas. Ela não abrange, em caso algum, as despesas resultantes (deslocamento, mão-de-obra) e os danos diretos ou indiretos.

Declaração de desempenho disponível em www.bricodepot.pt

Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt